

METRONIC

Ref. 477230

FR - Radio numérique Bluetooth, DAB+ et FM RDS

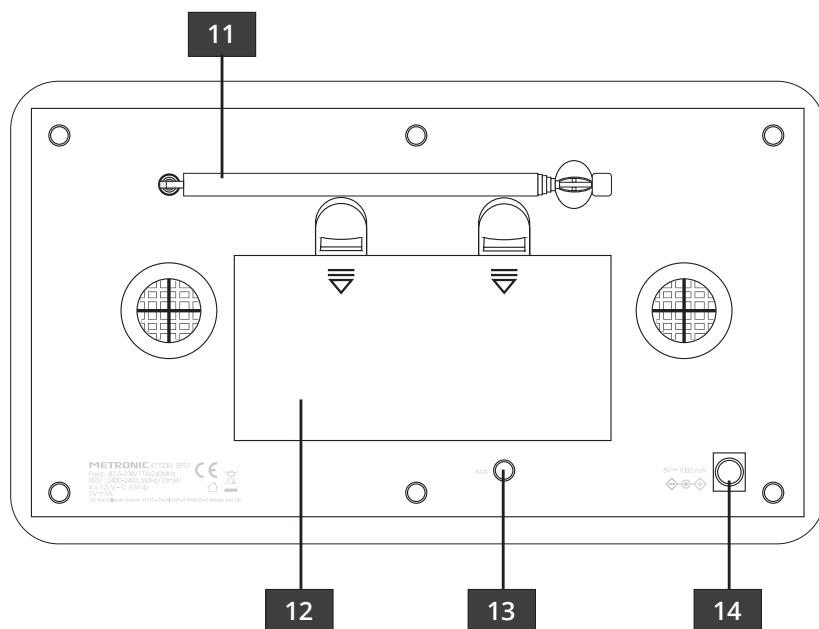
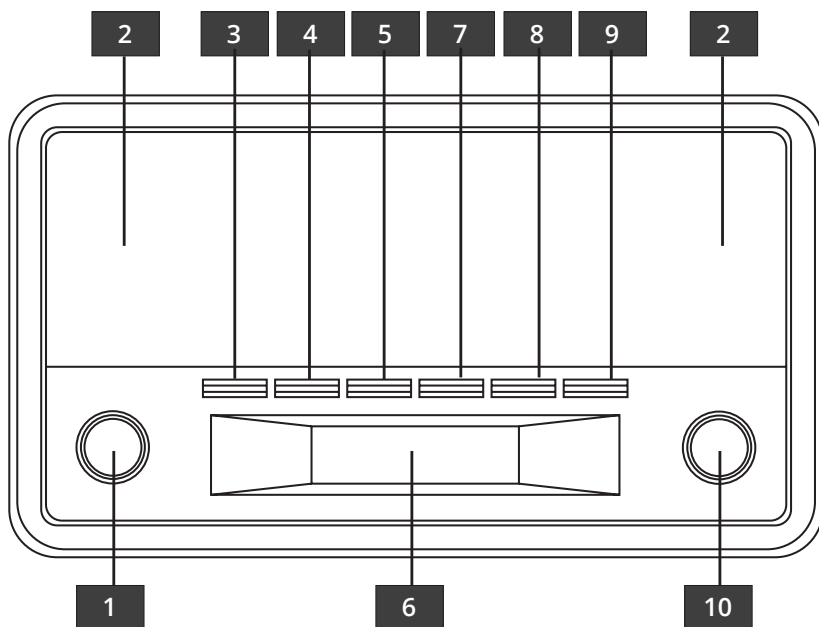
IT - Radio digitale Bluetooth, DAB+ e FM RDS

ES - Radio digital Bluetooth, DAB+ y FM RDS

PT - Rádio digital Bluetooth, DAB + e FM RDS

DE - Digitales Bluetooth-, DAB+- und FM/RDS-Radio





1	Réglage volume
2	Haut-parleurs
3	⏻ Marche ou arrêt
4	SCAN : Recherche automatique des stations radio / En mode Bluetooth, ⏮ : Play-Pause et ⏭ : Déconnexion téléphone ou tablette si appui long
5	MEM : Liste des radios mémorisées et MEM ⏭ : Mémorisation des stations si appui long / *⏭ : Réglage luminosité en veille si appui long
6	Afficheur
7	Informations
8	⌚ : Réglage alarme / ⌚ : Réglage manuel de l'heure et de la date si appui long en veille
9	MODE pour choisir la fonction DAB, FM, AUX ou Bluetooth RESET ⏭ Réinitialisation si appui long
10	TUNE si rotation : choix des stations DAB, Tune + Tune- (FM), réglages sous-menus, morceau Bluetooth précédent ou suivant OK : validation, arrêt alarme en fonction SNOOZE
11	Antenne télescopique
12	Emplacement pour les piles (4xR14 non fournies)
13	Entrée auxiliaire – Jack 3.5mm
14	Prise pour alimentation secteur

Avant propos

FR

La programmation et l'utilisation de la radio se fait par l'intermédiaire des touches dont certaines ont plusieurs fonctions.

- Les principales fonctions sont accessibles en appuyant une fois brièvement sur la touche.
- Les autres fonctions dont le nom est juxtaposé au symbole  sont accessibles par un appui long sur la touche.
- Vous remarquerez que les mots écrits en gras dans cette notice correspondent aux mots qui apparaissent dans les menus sur l'afficheur. Aucune fonction présente dans l'appareil, mais non décrite dans cette notice ne présente de garantie. Aussi, certaines fonctions considérées comme non essentielles ont volontairement été occultées dans ce document.

Branchements

Insérez la fiche d'alimentation sur la prise  et branchez l'alimentation sur le secteur.

Pour un fonctionnement sur piles, ouvrez le compartiment  et insérez 4 piles de type C / LR14 en respectant le schéma de polarité indiqué.

Rechercher les stations DAB

A la première mise sous tension, l'afficheur indique 00:00. Dès que vous aurez sélectionné une station DAB, ou une station FM qui diffuse l'heure, la date et l'heure de l'appareil se synchronisera automatiquement. En cas d'échecs, vous pourrez toujours régler l'heure manuellement comme indiqué plus loin dans cette notice.

Déployez l'antenne .

- Appuyez sur  pour allumer la radio.
- La radio s'allume en mode DAB et elle affiche **Autotune Full Scan** puis **Searching**, patientez pendant la progression de la recherche. A la fin, toutes les nouvelles stations trouvées sont mémorisées par ordre alphabétique et la radio joue la première station de cette liste principale.

Comment mettre à jour la liste des stations DAB :

- Allumez la radio avec .
- Appuyez sur **Mode** pour afficher **Switching to DAB**
- Appuyer sur **Scan** pour lancer la recherche automatique des stations DAB.

Note : Si la recherche automatique ne trouve aucune station, c'est que vous n'êtes pas encore couvert par la RNT (radio numérique terrestre).

Changer de station DAB

- Pour changer de station DAB, tournez le bouton **TUNE**

Rechercher les stations FM

Déployez l'antenne **11** pour une réception optimale.

- Appuyez sur **⏻** pour allumer la radio
- Appuyez sur **MODE** pour afficher **Switching to FM** puis **FM**
- Tournez **TUNE** pour régler manuellement une fréquence ou appuyez sur **SCAN** pour rechercher automatiquement la prochaine station.

Mémorisation des stations DAB et FM

Vous pouvez mémoriser 10 stations en DAB et 10 en FM.

Pour mémoriser la station souhaitée,

- Appuyez sur **MODE** pour choisir et afficher le mode **DAB** ou **FM**.
- Affichez la station à mémoriser
- Appuyez sur **MEM** jusqu'à ce que le message «**Preset Empty 1**» s'affiche sur l'écran. (1 étant le premier emplacement sur les 10)
- Appuyez aussitôt sur **OK** pour valider et afficher brièvement le message **Preset 1 stored**
- Affichez une deuxième station
- Appuyez sur **MEM** jusqu'à voir le message «**Fréquence MHz 1**» puis tournez **TUNE** vers la droite pour afficher «**Preset Empty 2**»
- Appuyez aussitôt sur **OK** pour valider et afficher brièvement le message **Preset 2 stored**
- Répétez cette procédure pour toutes les autres stations que vous souhaitez mémoriser.

Comment écouter une radio mémorisée :

- Appuyez sur **MODE** pour choisir et afficher le mode **DAB** ou **FM**.
- Appuyez sur **MEM** et choisir une station en tournant **TUNE** puis validez votre choix en appuyant sur **OK**.

Réglage de l'heure

L'heure se règle automatiquement lors de la recherche puis de l'écoute de stations DAB. Dans le cas où la recherche échoue vous pouvez déplacer la radio afin d'améliorer la qualité du signal puis lancer une nouvelle recherche.

Réglage manuel de l'heure et de la date

- Éteignez la radio en appuyant sur **⏻**
- Appuyez sur **⌚** jusqu'à ce que l'afficheur indique **Clock : radio**
- Tournez aussitôt **TUNE** pour afficher **Clock : Manual**
- Validez en appuyant sur **OK** et l'afficheur indique **Clock Time Set**
- Tournez **TUNE** pour régler l'année puis validez en appuyant sur **OK**
- Réglez de la même façon le mois, le jour, l'heure et les minutes
- A la fin, appuyez sur **OK** ou patientez pour quitter le menu.

L'heure et les minutes sont affichées lorsque la radio est éteinte.

Comment régler l'alarme de votre radio

FR

- Eteignez la radio en appuyant sur $\odot$
- Appuyez sur $\langle \Delta \rangle$, l'afficheur indique **Alarm 1 : BEEPER 1 OFF**
- Tournez **TUNE** pour afficher **Alarm 1 : BEEPER 1 ON**
- Appuyez sur **OK** et tournez **TUNE** pour régler l'heure
- Appuyez sur **OK** et tournez **TUNE** pour régler les minutes
- Appuyez sur **OK** puis tournez **TUNE** pour régler la fréquence de déclenchement : **Once** (jour en cours seul) ou **Daily** (tous les jours) ou **Weekdays** (du lundi au vendredi) ou **Weekends** (samedi et dimanche seuls)
- Appuyez sur **OK** puis tournez **TUNE** pour choisir le type d'alarme **BEEPER1** (sonnerie 1) ou **BEEPER 2** (sonnerie 2) ou **DAB** ou **FM**
- Appuyez sur **OK** ou patientez pour quitter le menu.

Réglage de l'alarme 2

- Appuyez deux fois sur le bouton $\langle \Delta \rangle$, l'afficheur clignote et indique **Alarm 2**.
- Procédez ensuite aux mêmes réglages que pour l'alarme 1

Comment stopper l'alarme de votre radio

Lorsque l'alarme sonne il y a deux façons de l'arrêter :

- Arrêt quotidien, appuyez sur $\langle \Delta \rangle$, l'alarme s'arrête jusqu'au lendemain à la même heure selon la fréquence de déclenchement choisie.
- Arrêt temporaire, appuyez sur **OK** et le réveil s'arrêtera mais se déclenchera à nouveau après quelques minutes.

Comment arrêter définitivement l'alarme de votre radio

- Allumez la radio en appuyant sur $\odot$
- Appuyez sur $\langle \Delta \rangle$ puis tournez **TUNE** pour afficher **Alarm 1 : BEEPER 1 OFF**
- Appuyez sur **OK** ou patientez pour quitter le menu.

Arrêt de l'alarme 2

- Appuyez deux fois sur $\langle \Delta \rangle$, l'afficheur clignote et indique **Alarm 2**.
- Procédez ensuite au même réglage que pour l'alarme 1

Mode bluetooth

Appairage avec un téléphone :

- Allumez La radio avec $\odot$
- Appuyer sur **MODE** pour afficher **Switching to BT** puis **BLUETOOTH Disconnect** : la radio est en mode d'attente pour appairage.
- Activez le Bluetooth sur le téléphone
- Lancez une recherche (si besoin, voir la notice du téléphone). Dans la liste des périphériques Bluetooth un nouveau périphérique apparaît : **«METRONIC SP37»**
- Sélectionnez ce nouveau périphérique afin d'activer l'appairage pour le connecter

NOTE : Avec certains téléphones, une demande d'appairage Bluetooth apparaît après quelques secondes. Vous devez alors confirmer le mot de passe (0000).

- Lorsque l'appairage est effectué, une mélodie retentit et l'afficheur indique **BLUETOOTH Connected**
- Vous pouvez alors diffuser vos musiques sur l'enceinte et ajuster le volume avec **VOL**
- Appuyez sur La touche **⏮** pour la fonction Play-Pause
- Tournez **TUNE** pour choisir le morceau précédent ou le morceau suivant

Appairage avec un nouveau téléphone

- Appuyez sur ***5** jusqu'à ce qu'une mélodie retentisse et que l'afficheur indique **BLUETOOTH Disconnect** pour déconnecter le téléphone précédent ou désactivez le bluetooth sur votre téléphone pour permettre à un autre appareil de s'appairer.

Mode auxiliaire

- Branchez un lecteur audio sur l'entrée **AUX** avec un câble à prise jack 3.5mm
- Allumez la radio avec **⏻**
- Appuyez sur **MODE** pour afficher **AUX-IN**
- Vous pouvez alors diffuser vos musiques sur l'enceinte et ajuster le volume avec **VOL**

Éteindre la radio

- Un appui sur **⏻** met la radio en veille, l'afficheur indique l'heure.
- Un autre appui sur **⏻** allume la radio

Rétroéclairage de l'afficheur

L'intensité de l'éclairage de l'afficheur baisse automatiquement après quelques instants d'inactivité du clavier. L'intensité est réglable pour les deux modes

- Eteignez la radio avec **⏻**

Pour régler la luminosité lorsqu'on agit sur les boutons :

- Appuyez sur ***5** jusqu'à ce que l'afficheur indique **Active Back Light**
- Réglez la luminosité en tournant **TUNE**
- Appuyez sur **OK** ou patientez pour quitter le menu.

Pour régler la luminosité lorsque l'on n'agit plus sur les boutons :

- Appuyez sur ***5** jusqu'à ce que l'afficheur indique **Active Back Light**
- Appuyez sur **TUNE** pour afficher **Standby Back light**
- Réglez la luminosité en tournant **TUNE**
- Appuyez sur **OK** ou patientez pour quitter le menu.

Affichage des informations de la station

FR

La radio affiche par défaut les informations si elles sont disponibles de la station DAB ou FM en cours.

D'autres informations et caractéristiques du programme en cours sont disponibles en appuyant sur **INFO**.

Réinitialisation de la radio

Une réinitialisation efface entièrement toutes les stations radios DAB et FM mémorisées et remet l'appareil dans la configuration identique à celle lors de son premier déballage.

- Allumez la radio en appuyant sur la touche ψ .
- Appuyer sur **RESET** jusqu'à ce que l'afficheur indique **Press Enter Key To Reset**
- Validez en appuyant sur **OK**

Caractéristiques techniques

- Son :
 - 10 W
 - Stéréo
- Connectivité :
 - Entrée audio AUX : permet de connecter un appareil audio non équipé de la technologie Bluetooth
- Caractéristiques Bluetooth :
 - Version Bluetooth : Bluetooth 4.1
 - Portée de fonctionnement : jusqu'à 10 m
- RED : 2400-2483,5 MHz 10mW
- FREQ : 87,5-108MHz / 174-240MHz
- Alimentation :
 - 4x piles type C / LR14
 - Alimentation secteur
- Caractéristiques alimentation secteur :

Tension d'entrée	230 V
Fréquence d'entrée	50 Hz
Tension de sortie	5,0 V
Courant de sortie	1,0 A
Puissance de sortie	5,0 W
Rendement moyen en mode actif	71,4 %
Rendement à faible charge (10%)	67,7 %
Consommation électrique hors charge	0,05 W

- Dimensions : (Largeur)260 x (Hauteur)148 x (Profondeur)115 mm

Conformément aux obligations faites par le respect de la norme EN 62368-1, nous attirons votre attention sur les éléments de sécurité suivants. Il convient de ne pas obstruer les ouvertures d'aération avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc. Une distance minimale de 5 cm est requise autour de l'appareil pour assurer une aération suffisante. Il convient de ne pas placer sur l'appareil, ou à proximité, des sources de flammes nues telles que des bougies allumées. L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures et de plus, aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé sur l'appareil. Lorsque la prise d'alimentation est utilisée comme dispositif de déconnexion, ce dispositif doit demeurer aisément accessible.

	Courant continu
	Courant alternatif
	Isolation double ou renforcée
	Polarité
	Utilisation uniquement en intérieur



www.metronic.com/pdf/notice_DEEE.pdf

CE Le soussigné, METRONIC, déclare que les équipements radioélectriques du type Radio numérique Bluetooth, DAB+ et FM RDS 477230 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [http://medias.metronic.com/doc/477230-\\$!s3!w-doc.pdf](http://medias.metronic.com/doc/477230-$!s3!w-doc.pdf)

Dans un environnement soumis à des décharges électrostatiques, l'équipement peut temporairement présenter des dysfonctionnements voire s'éteindre. Cette situation nécessite l'intervention de l'utilisateur, typiquement une réinitialisation de l'équipement opérée par une déconnexion puis une reconnexion à la source d'alimentation. Il suffit ensuite d'allumer l'équipement et de le remettre dans le mode de fonctionnement souhaité.

Assistance technique :

0 892 350 315

**Service 0,35 € / min
+ prix appel**

du lundi au jeudi de 9h à 12h / 14h à 18h et le vendredi de 9h à 12h / 14h à 17h

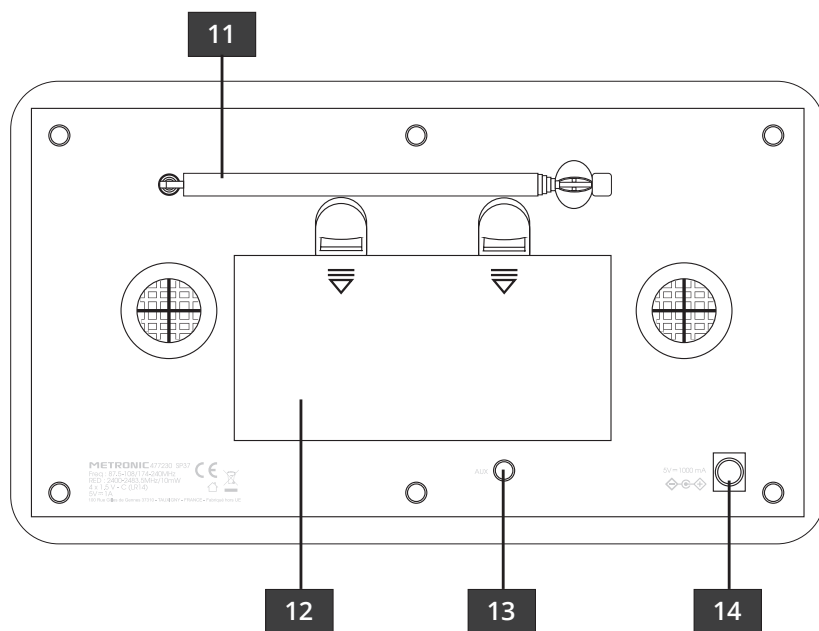
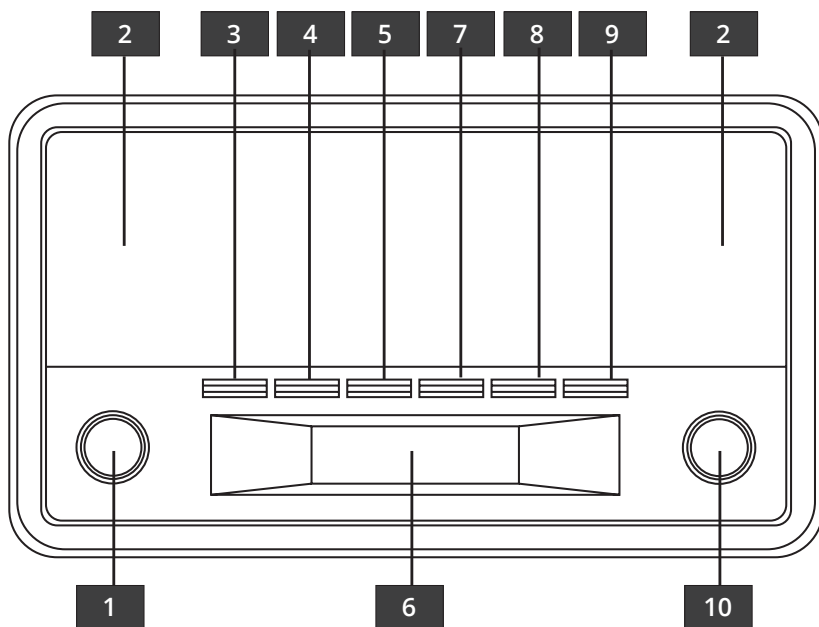
Vous pouvez également nous envoyer un courrier électronique à l'adresse suivante : **hotline@metronic.com**



Conditions de garantie à consulter auprès de votre point de vente. Informations complémentaires disponibles sur : www.metronic.com/a/garantie.php

METRONIC

100, rue Gilles de Gennes - 37310 TAUXIGNY - FRANCE
www.metronic.com - Made outside EU



1	Regolazione del volume
2	Altoparlanti
3	⏻ ON / OFF
4	SCAN : ricerca automatica delle stazioni radio / In modalità Bluetooth: ▶ : Play-Pausa e *⏻ : disconnessione dello smartphone (pressione lunga).
5	MEM : lista delle stazioni memorizzate e MEM ⏻ : memorizzazione delle stazioni (pressione lunga) / *⏻ : regolazione della luminosità (pressione lunga)
6	Display
7	Informazioni
8	⌚ : impostazione della sveglia / ⏻ : impostazione manuale di data e ora (pressione lunga in stand-by)
9	MODE : selezione della modalità DAB, FM, AUX o Bluetooth RESET ⏻ : reset di fabbrica (pressione lunga)
10	TUNE (se in rotazione): scelta delle stazioni DAB, Tune + Tune- (FM), impostazioni del sottomenu, traccia Bluetooth precedente o successiva OK : conferma, arresto della sveglia in funzione SNOOZE
11	Antenna telescopica
12	Vano batterie (4xR14 non fornite)
13	Ingresso AUX – Jack 3.5mm
14	Presa di alimentazione di rete

Introduzione

La programmazione e l'uso della radio avvengono tramite dei tasti multifunzione.

- Le funzioni principali sono accessibili premendo brevemente il tasto una volta.
- Le altre funzioni il cui nome è affiancato al simbolo  sono accessibili premendo a lungo il tasto.
- Noterete che le parole scritte in grassetto in questo manuale corrispondono alle parole che appaiono nei menu sul display. Nessuna funzione presente nel dispositivo, ma non descritta in questo manuale, presenta garanzia. Inoltre, alcune funzioni considerate non essenziali sono state deliberatamente nascoste in questo documento.

Collegamento

Collegare la spina **14** alla rete elettrica.

Per il funzionamento a pile, aprire il vano batterie **12** e inserire 4 pile tipo C / LR14 rispettando la polarità indicata.

Ricerca delle stazioni DAB

Alla prima accensione, il display mostra 00:00. Non appena si selezionerà una stazione DAB o FM che trasmette l'ora, l'orario del display si sincronizzerà automaticamente. Nel caso l'ora non venga appresa automaticamente, è possibile impostare l'ora manualmente come indicato più avanti in questo manuale.

Estendere l'antenna telescopica **11**.

- Premere  per accendere la radio.
- La radio si accende in modalità DAB e visualizza **Autotune Full Scan** quindi **Searching**, attendere che la ricerca avanzi. Al termine della scansione, tutte le nuove stazioni trovate saranno memorizzate in ordine alfabetico e la radio riprodurrà la prima stazione dell'elenco.

Come aggiornare l'elenco delle stazioni DAB:

- Premere il tasto **Mode** per visualizzare **Switching to DAB**.
- Premere il tasto **Scan** per avviare la ricerca automatica delle stazioni DAB.

Nota: se la ricerca automatica non trova alcuna stazione, significa che non si è ancora coperti dalla trasmissione della radio DAB.

Cambiare stazione DAB

- Per cambiare la stazione DAB ruotare la manopola **TUNE**.

Ricerca delle stazioni FM

Estendere l'antenna telescopica **11** per una ricezione ottimale.

- Premere **⏻** per accendere la radio.
- Premere il tasto **MODE** per visualizzare **Switching to FM**, quindi **FM**.
- Ruotare la manopola **TUNE** per impostare manualmente una frequenza o premere **SCAN** per cercare automaticamente una stazione.

Memorizzazione delle stazioni DAB e FM

È possibile memorizzare 10 stazioni in **DAB** e 10 in **FM**.

Per memorizzare la stazione desiderata

- Premere **MODE** per scegliere e visualizzare la modalità **DAB** o **FM**.
- Visualizzare la stazione da memorizzare.
- Premere **MEM** fino a quando appare il messaggio «**Preset Empty 1**» sul display (1 è la prima posizione su 10).
- Premere subito **OK** per confermare e visualizzare brevemente il messaggio **Preset 1 stored**.
- Visualizzare una seconda stazione.
- Premere **MEM** fino a visualizzare il messaggio «**Fréquence MHz 1**», quindi ruotare la manopola **TUNE** a destra per visualizzare «**Preset Empty 2**».
- Premere subito **OK** per confermare e visualizzare brevemente il messaggio **Preset 2 stored**.
- Ripetere questa procedura per tutte le altre stazioni che si desidera memorizzare.

Come ascoltare una stazione memorizzata

- Premere **MODE** per scegliere e visualizzare la modalità **DAB** o **FM**.
- Premere **MEM** e selezionare una stazione ruotando **TUNE**, quindi confermare la scelta premendo **OK**.

Regolazione dell'ora

L'ora viene impostata automaticamente durante la ricerca e l'ascolto di stazioni DAB. Qualora non avvenisse, spostare la radio per migliorare la qualità del segnale ed iniziare una nuova ricerca.

Impostazione manuale dell'ora

- Spegnere la radio premendo **⏻**.
- Premere su **⌚** fino a quando sul display non si visualizza **Clock : radio**.
- Ruotare subito **TUNE** per visualizzare **Clock : Manual**.
- Confermare premendo **OK** : il display mostra **Clock Time Set**.
- Ruotare **TUNE** per impostare l'anno, quindi confermare con **OK**.
- Con la stessa procedura impostare mese, giorno, ora e minuti.
- Alla fine, premere **OK** o attendere per uscire dal menu.

L'ora viene visualizzata solo quando la radio è spenta.

Impostare la sveglia

- Spegnere la radio premendo ⏻ .
- Premere su ⏻ : il display mostra **Alarm 1 : BEEPER 1 OFF**.
- Ruotare **TUNE** per visualizzare **Alarm 1 : BEEPER 1 ON**.
- Premere **OK** e ruotare **TUNE** per impostare l'ora.
- Premere **OK** e ruotare **TUNE** per impostare i minuti.
- Premere **OK** e ruotare **TUNE** per impostare la frequenza di attivazione: **Once** (solo giorno corrente), **Daily** (tutti i giorni), **Weekdays** (dal lunedì al venerdì) o **Weekends** (solo sabato e domenica).
- Premere **OK**, quindi ruotare **TUNE** per scegliere il tipo di sveglia **BEEPER1** (suoneria 1), **BEEPER 2** (suoneria 2), **DAB** o **FM**.
- Premere **OK** o attendere per uscire dal menu.

Impostazione dell'allarme 2

- Premere due volte su ⏻ : il display lampeggia e indica **Alarm 2**.
- Quindi effettuare le stesse impostazioni dell'allarme 1.

Fermare la radio sveglia

Quando la sveglia suona ci sono due modi per fermarla:

- Arresto giornaliero: premere su ⏻ , la sveglia si arresta fino al giorno successivo alla stessa ora in base alla frequenza selezionata.
- Arresto temporaneo: premere **OK** e la sveglia si fermerà ma suonerà di nuovo dopo alcuni minuti.

Arresto definitivo della sveglia

- Ruotare la manopola **TUNE** per visualizzare **Alarm 1 : BEEPER 1 OFF**
- Premere **OK** o attendere per uscire dal menu.

Arresto dell'allarme 2

- Premere due volte su ⏻ : il display lampeggia e indica **Alarm 2**.
- Quindi effettuare le stesse impostazioni dell'allarme 1.

Modalità Bluetooth

Accoppiamento con lo smartphone

- Accendere la radio premendo su ⏻ .
- Premere **MODE** per visualizzare **Switching to BT**, quindi **BLUETOOTH Disconnect**: la radio è in modalità stand-by per il pairing.
- Attivare la funzione Bluetooth sullo smartphone.
- Avviare la ricerca di un dispositivo Bluetooth, si dovrebbe vedere un nuovo dispositivo chiamato «**METRONIC SP37**».
- Selezionarlo per attivare l'accoppiamento e la connessione.

NOTA : se viene richiesto un codice di accoppiamento, inserire 0000

- A pairing effettuato, la radio emette una melodia e sul display viene visualizzato **BLUETOOTH Connected**.
- Sarà quindi possibile riprodurre la musica sulla radio e regolare il volume con **VOL**.
- Premere il tasto **▶||** per la funzione Play-Pause.
- Ruotare **TUNE** per scegliere la traccia precedente o successiva.

Pairing con un nuovo dispositivo

- Premere su ***☎** fino a quando viene emessa una melodia e sul display viene visualizzato **BLUETOOTH Disconnect** per disconnettere il dispositivo precedente o disattivare il Bluetooth sullo smartphone per consentire ad un altro dispositivo di accoppiarsi.

Modalità AUX

- Collegare un dispositivo audio all'ingresso **AUX** con un cavo jack 3,5 mm.
- Accendere la radio con **☎**.
- Premere **MODE** per visualizzare **AUX-IN**.
- Sarà quindi possibile riprodurre la musica sulla radio e regolare il volume con **VOL**.

Spegnimento della radio

- Premendo **☎** si mette la radio in stand-by, il display mostra l'ora.
- Un'altra pressione accenderà la radio.

Retroilluminazione del display

L'intensità dell'illuminazione del display diminuisce automaticamente dopo alcuni istanti di inattività. L'intensità è regolabile in 2 modalità:

- Spegnerne la radio con **☎**.

Regolare la luminosità quando si premono i tasti

- Premere su ***☎** fino a quando il display mostra **Active Back Light**.
- Regola la luminosità ruotando **TUNE**.
- Premere **OK** o attendere per uscire dal menu.

Regolare la luminosità quando non si premono più i tasti

- Premere su ***☎** fino a quando il display mostra **Active Back Light**.
- Premere **TUNE** per visualizzare **Standby Back light**.
- Regolare la luminosità ruotando **TUNE**.
- Premere **OK** o attendere per uscire dal menu.

Visualizzazione delle informazioni dalla stazione radio

La radio visualizza di default le informazioni trasmesse dalla stazione DAB o FM corrente. Altre informazioni e caratteristiche del programma corrente sono disponibili premendo su **INFO**.

IT

Reset di fabbrica

Il reset cancella completamente tutte le stazioni radio DAB e FM memorizzate e riporta il dispositivo alla configurazione di fabbrica.

- Accendere la radio premendo il tasto ψ .
- Premere su **RESET** fino a quando sul display non viene visualizzato **Press Enter Key To Reset**
- Confermare premendo **OK**.

Caratteristiche tecniche

- **Suono:**
 - 10 W
 - Stereo
- **Connettività:**
 - Bluetooth
 - Ingresso audio AUX: consente di collegare un dispositivo audio non dotato di tecnologia Bluetooth
- **Caratteristiche Bluetooth:**
 - Versione Bluetooth: 4.1
 - Portata : fino a 10mt in campo aperto
- **RED : 2400-2483,5 MHz 10mW**
- **FREQ : 87,5-108MHz / 174-240MHz**
- **Alimentazione:**
 - Alimentazione da rete o 4 pile tipo C / LR14
- **Caratteristiche Alimentazione di rete**

Tensione d'ingresso	230 V
Frequenza d'ingresso	50 Hz
Tensione di uscita	5,0 V
Corrente di uscita	1,0 A
Potenza di uscita	5,0 W
Efficienza media in modalità attiva	71,4 %
Bassa efficienza di carico (10%)	67,7 %
Consumo energetico senza carico	0,05 W

- **Dimensioni** : 260 x 148 x 115 mm

Secondo i requisiti della norma EN 62368-1, prestare particolare attenzione alla seguente guida di sicurezza.

Non ostruire le aperture per la ventilazione con oggetti come giornali, vestiti, tende ecc.. Lasciare uno spazio di circa 5cm intorno all'apparecchio per consentire una corretta ventilazione. Non posizionare l'apparecchio vicino a oggetti infiammabili come candele accese. Per ridurre il rischio di fuoco o scossa elettrica, non esporre l'apparecchio a gocce o schizzi di alcun liquido e assicurarsi che nessun oggetto contenente liquido, come bicchieri e vasi, siano posizionati sull'apparecchio. Quando la presa d'alimentazione è utilizzata come dispositivo d'interruzione deve rimanere facilmente accessibile.

	Corrente continua
	Corrente alternata
	Doppio isolamento o rinforzato
	Polarità
	Utilizzo unicamente in interno



www.metronic.com/pdf/notice_DEEE.pdf

CE Con la presente, METRONIC dichiara che la radio digitale Bluetooth DAB e FM RDS (477230) è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53 / UE. Il testo integrale della dichiarazione UE di conformità è disponibile sul seguente indirizzo Internet: [http://medias.metronic.com/doc/477230-\\$!s3!w-doc.pdf](http://medias.metronic.com/doc/477230-$!s3!w-doc.pdf)

In un ambiente soggetto a scariche elettrostatiche, l'apparecchiatura potrebbe temporaneamente non funzionare correttamente o addirittura spegnersi. Questa situazione richiede l'intervento dell'utente, in genere un ripristino dell'apparecchiatura gestita da una disconnessione e riconnessione della fonte di alimentazione. Quindi accendere semplicemente l'apparecchiatura e riportarla nella modalità operativa desiderata.

GARANZIA E ASSISTENZA

Il prodotto è coperto dalla garanzia legale del venditore di 24 mesi per difetti di conformità prevista dagli articoli 128 e ss. del D.Lgs. n. 206/2005 (Codice del Consumo) .
ATTENZIONE: La garanzia non è valida senza lo scontrino o la ricevuta fiscale di acquisto.

Assistenza Tecnica Metronic

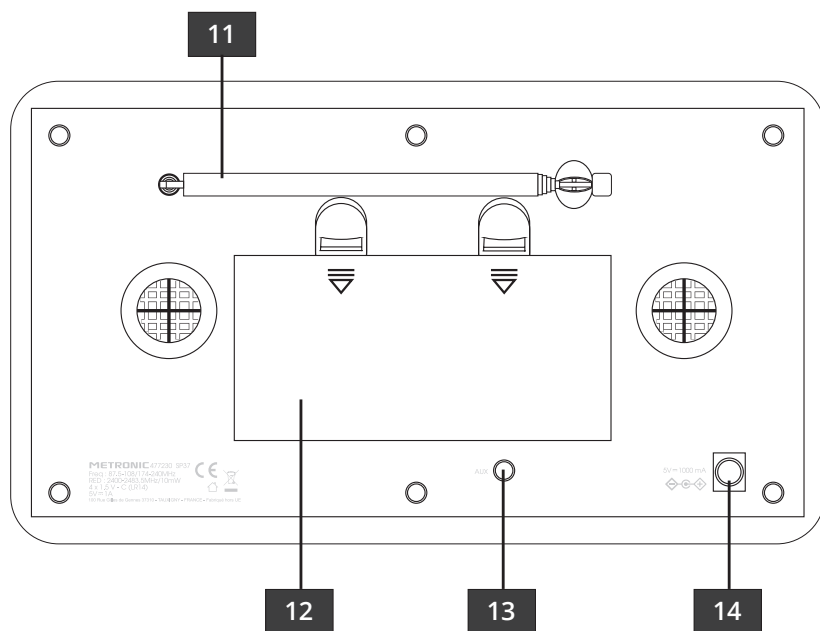
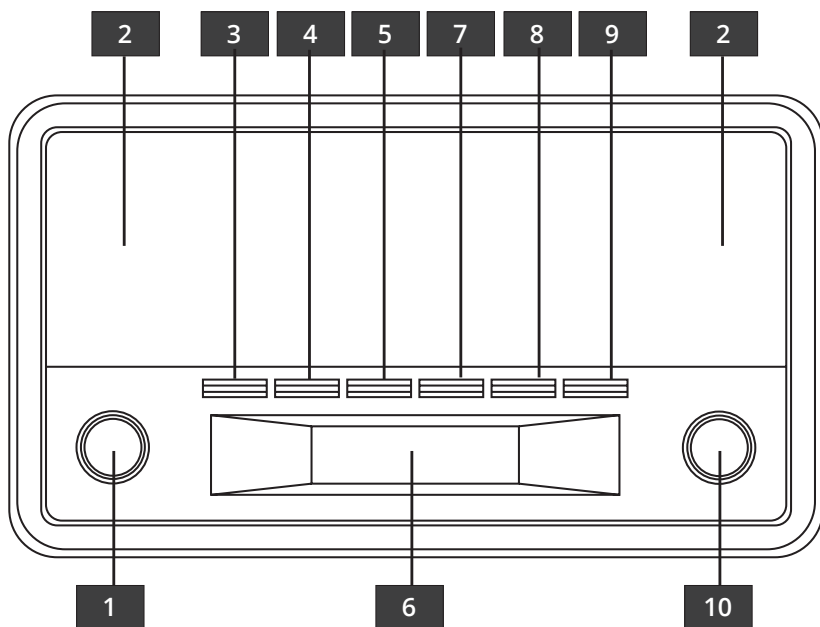
Telefono: + 02 94 94 36 91 - E-mail: tecnico@metronic.com

METRONIC

100, rue Gilles de Gennes - 37310 TAUXIGNY - FRANCE
www.metronic.com - Made outside EU

Hotline : +39 02 94 94 36 91

METRONIC



1	Ajuste volumen
2	Altavoces
3	⏻ Encender / apagar
4	SCAN : Búsqueda automática de emisoras radio / En modo Bluetooth, ⏮ : Play-Pausa y ⏭ : Desconexión teléfono o tablet (pulsación larga)
5	MEM : Lista de radios memorizadas y MEM ⏮ : Memorizaicón de emisoras (pulsación larga) / ⏭ : Ajuste luminosidad en standby (pulsación larga).
6	Display
7	Informaciones
8	⌚ : Ajustes alarma / ⏭ : Ajuste manual de la hora y fecha (pulsación larga en standby).
9	MODE para seleccionar la función DAB, FM, AUX ó Bluetooth RESET ⏮ Reiniciar (pulsación larga)
10	TUNE rotación : seleccionar emisoras DAB, Tune + Tune- (FM), ajustes sub-menús, track Bluetooth anterior ó siguiente OK : validación, parar alarma en función SNOOZE
11	Antena telescópica
12	Compartimento para pilas (4xR14 no incluidas)
13	Entrada auxiliar – Jack 3.5mm
14	Toma para alimentación eléctrica

Introducción

ES

La programación y utilización de la radio se realiza mediante teclas con varias funciones.

- Las principales funciones están accesibles pulsando una vez brevemente sobre la tecla.
- Las otras funciones con el nombre junto al símbolo  son accesibles con una pulsación larga sobre la tecla.
- Notará que las palabras escritas en negrita en este manual corresponden a las palabras que aparecen en los menús de la pantalla. Ninguna función presente en el dispositivo, pero no descrita en este manual, presenta una garantía. Además, ciertas funciones consideradas no esenciales se han ocultado deliberadamente en este documento.

Conexiones

Insertar la toma de alimentación en la toma **14** y conectar la alimentación a la red eléctrica. Para funcionamiento mediante pilas, abrir el compartimento **12** e insertar 4 pilas de tipo C / LR14 respetando el esquema de polaridad indicado.

Buscar emisoras DAB

Cuando se enciende por primera vez, la pantalla indica 0:00. Una vez que haya seleccionado una emisora DAB o una emisora de FM que transmite la hora, fecha y hora del dispositivo se sincronizará automáticamente. En caso de fallo, todavía se puede ajustar la hora manualmente como se describe más adelante en este manual.

Desplegar la antena **11**

- Pulsar  para encender la radio.
- La radio se enciende en modo DAB y muestra **Autotune Full Scan y Searching**, espere mientras la búsqueda progresa. Al final, todas las nuevas emisoras encontradas se almacenan en orden alfabético y la radio reproduce la primera emisora en esta lista principal.

Actualizar la lista de emisoras DAB :

- Encender la radio con .
- Pulsar **Mode** para mostrar **Switching to DAB**
- Pulsar **Scan** para lanzar la búsqueda automática de emisoras DAB.

Nota : Si la búsqueda automática no encuentra ninguna emisora, es porque la zona donde se encuentra no tiene cobertura RDT (radio digital terrestre).

Cambiar emisora DAB

- Para cambiar de emisora DAB, girar el botón **TUNE**

Buscar emisoras FM

Desplegar la antena **11** para una recepción óptima.

- Pulsar **⏻** para encender la radio.
- Pulsar **MODE** para mostrar **Switching to FM** seguido de **FM**
- Girar **TUNE** para ajustar manualmente una frecuencia ó pulsar **SCAN** para buscar automáticamente la próxima emisora.

ES

Memorización de emisoras DAB y FM

Puede memorizar 10 emisoras DAB y 10 en FM.

Para memorizar la emisora deseada,

- Pulsar **MODE** para elegir y mostrar el modo **DAB** ó **FM**.
- Mostrar la emisora a memorizar.
- Pulsar **MEM** hasta que aparezca en la pantalla el mensaje **«Preset Empty 1»** . (1 es la primera de las 10 memorias)
- Inmediatamente presione **OK** para confirmar y mostrar brevemente el mensaje **Preset 1 stored**
- Mostrar una segunda emisora.
- Pulsar **MEM** hasta que aparezca en la pantalla el mensaje **«Frecuencia MHz 1»** después, girar **TUNE** hacia la derecha para mostrar **«Preset Empty 2»**
- Inmediatamente presione **OK** para confirmar y mostrar brevemente el mensaje **Preset 2 stored**
- Repita este procedimiento para todas las demás emisoras que desea almacenar.

Escuchar una radio memorizada :

- Pulsar **MODE** para seleccionar y mostrar el modo **DAB** ó **FM**.
- Pulsar **MEM** y seleccionar una emisora girando **TUNE** y validar pulsando **OK**.

Ajuste de hora

La hora se selecciona automáticamente en la búsqueda y escucha de emisoras DAB. En caso de que la búsqueda falle, puede mover la radio para mejorar la calidad de la señal y luego comenzar una nueva búsqueda.

Ajuste manual de hora y fecha

- Apagar la radio pulsando **⏻**
- Pulsar **⌚** hasta que la pantalla indica **Clock : radio**
- Girar inmediatamente **TUNE** para visualizar **Clock : Manual**
- Validar pulsando **OK** y la pantalla indica **Clock Time Set**
- Girar **TUNE** para ajustar el año y validar pulsando **OK**
- Ajustar de la misma manera el mes, día, hora y minutos.
- Finalmente, pulsar **OK** o esperar para salir del menu.

La hora y los minutos se muestran cuando la radio está apagada.

Ajustar la alarma de su radio

ES

- Apagar la radio pulsando ⏻
- Pulsar «⏮», la pantalla indica **Alarm 1 : BEEPER 1 OFF**
- Girar **TUNE** para mostrar **Alarm 1 : BEEPER 1 ON**
- Pulsar **OK** y girar **TUNE** para ajustar la hora.
- Pulsar **OK** y girar **TUNE** para ajustar los minutos
- Pulsar **OK** y girar **TUNE** para ajustar la frecuencia : **Once** (día actual) ó **Daily** (todos los días) ó **Weekdays** (de lunes a viernes) ó **Weekends** (sábado y domingo incluidos)
- Pulsar **OK** y girar **TUNE** para seleccionar el tipo de alarma **BEEPER1** (melodía 1) ó **BEEPER 2** (melodía 2) ó **DAB** ó **FM**
- Pulsar **OK** o esperar para salir del menu.

Ajuste de la alarma 2

- Pulsar dos veces el botón «⏮», la pantalla parpadea e indica **Alarm 2**.
- Proceder de la misma manera que en la alarma 1

Parar la alarma de su radio

Cuando suena la alarma, hay dos formas de detenerla :

- Parada diaria, presione «⏮», la alarma se detiene hasta el día siguiente a la misma hora dependiendo de la frecuencia de disparo seleccionada.
- Parada temporal, presione **OK** y la alarma se detendrá pero sonará nuevamente después de unos minutos.

Parar definitivamente la alarma de su radio

- Encender la radio pulsando ⏻
- Pulsar «⏮» y girar **TUNE** para mostrar **Alarm 1 : BEEPER 1 OFF**
- Pulsar **OK** o esperar para salir del menu.

Parar la alarma 2

- Pulsar dos veces «⏮», la pantalla parpadea e indica **Alarm 2**.
- Proceder de la misma manera que en la alarma 1

Modo bluetooth

Emparejamiento con un teléfono :

- Encender la radio pulsando ⏻
- Pulsar **MODE** para mostrar **Switching to BT** y **BLUETOOTH Disconnect** : la radio está esperando para el emparejamiento.
- Activar el Bluetooth del teléfono
- Inicie una búsqueda (si es necesario, consulte el manual del teléfono). En la lista de dispositivos Bluetooth aparece un nuevo dispositivo : **«METRONIC SP37»**
- Seleccione este nuevo dispositivo para activar el emparejamiento para conectarlo

NOTA : Con algunos teléfonos, aparece una solicitud de emparejamiento Bluetooth después de unos segundos. A continuación, debe confirmar la contraseña (0000).

- Cuando se complete el emparejamiento, sonará una melodía y la pantalla indicará **BLUE-ES TOOTH Connected**
- Luego puede reproducir su música en el altavoz y ajustar el volumen con **VOL**
- Pulsar **▶||** para la función Play-Pause
- Girar **TUNE** para seleccionar el track anterior o siguiente.

Emparejamiento con un nuevo teléfono

- Pulsar ***☎** hasta que suena una melodía y la pantalla indica **BLUETOOTH Disconnect** para desconectar el teléfono anterior o desactivar bluetooth en su teléfono para permitir que otro dispositivo se empareje.

Modo auxilliar

- Conectar un reproductor audio en la entrada **AUX** con un cable con toma jack 3.5mm
- Encender la radio con **⏻**
- Pulsar **MODE** para mostrar **AUX-IN**
- Luego puede reproducir su música en el altavoz y ajustar el volumen con **VOL**

Apagar la radio

- Una pulsación en **⏻** pone la radio en standby, la pantalla indica la hora.
- Otra pulsación en **⏻** enciende la radio

Retroiluminación de la pantalla

La intensidad de la iluminación de la pantalla disminuye automáticamente después de unos momentos de inactividad del teclado. La intensidad es ajustable para ambos modos.

- Apagar la radio con **⏻**

Para ajustar luminosidad cuando se presionan los botones :

- Pulsar ***☎** hasta que la pantalla indica **Active Back Light**
- Ajustar la luminosidad girando **TUNE**
- Pulsar **OK** o esperar para salir del menu.

Para ajustar luminosidad cuando ya no presione los botones :

- Pulsar ***☎** hasta que la pantalla indica **Active Back Light**
- Pulsar **TUNE** para mostrar **Standby Back light**
- Ajustar la luminosidad girando **TUNE**
- Pulsar **OK** o esperar para salir del menu.

Mostrar información de la emisora

La radio muestra información por defecto si está disponible desde la estación actual de DAB o FM.

Para obtener más información y características del programa actual, presione **INFO**.

Reiniciar la radio

Un reinicio borra completamente todas las estaciones de radio DAB y FM almacenadas y devuelve el dispositivo a la configuración idéntica a la que se desempaquetó por primera vez.

- Encender la radio pulsando ϕ .
- Pulsar **RESET** hasta que la pantalla muestre **Press Enter Key To Reset**
- Validar pulsando **OK**

Características técnicas

- Sonido :
 - 10 W
 - Estéreo
- Conectividad :
 - Entrada audio AUX : permite conectar un aparato audio sin tecnología Bluetooth
- Características Bluetooth :
 - Versión Bluetooth : Bluetooth 4.1
 - Alcance de funcionamiento : hasta 10 m
- RED : 2400-2483,5 MHz 10mW
- FREQ : 87,5-108MHz / 174-240MHz
- Alimentación :
 - 4x pilas tipo C / LR14
 - Alimentación eléctrica
- Características alimentación red eléctrica :

Tensión de entrada	230 V
Frecuencia de entrada	50 Hz
Tensión de salida	5,0 V
Corriente de salida	1,0 A
Potencia de salida	5,0 W
Rendimiento medio en modo activo	71,4 %
Rendimiento con poca carga (10%)	67,7 %
Consumo eléctrico sin carga	0,05 W

- Dimensiones : (ancho)260 x (alto)148 x (profundo)115 mm

De acuerdo con las obligaciones establecidas por el cumplimiento de la norma EN 62368-1, llamamos su atención sobre los siguientes elementos de seguridad. Las aberturas de ventilación no deben obstruirse con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc. Se requiere una distancia mínima de 5 cm alrededor del dispositivo para garantizar una ventilación suficiente. No se debe colocar en el aparato, o cerca de fuentes de llamas abiertas, tales como velas encendidas. El dispositivo no debe exponerse a salpicaduras o salpicaduras de agua y, además, no debe colocarse ningún objeto lleno de líquido, como jarrones. Cuando se usa la toma de corriente como dispositivo de desconexión, el dispositivo debe permanecer fácilmente operativo.

	Corriente continua
	Corriente alterna
	Aislamiento doble o reforzado
	Polaridad
	Utilización en interior



www.metronic.com/pdf/notice_DEEE.pdf

CE El abajo firmante, METRONIC, declara que el equipo de radio del tipo de radio digital Bluetooth, DAB + y FM RDS 477230 cumple con la directiva 2014/53 / UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [http://medias.metronic.com/doc/477230-\\$!s3!w-doc.pdf](http://medias.metronic.com/doc/477230-$!s3!w-doc.pdf)

En un entorno sujeto a descargas electrostáticas, el equipo puede funcionar mal temporalmente o incluso apagarse. Esta situación requiere la intervención del usuario, generalmente un reinicio del equipo operado por una desconexión y luego una reconexión a la fuente de alimentación. A continuación, encender el equipo y volver al modo de funcionamiento deseado.

Asistencia técnica :

+34 93 713 26 25

Lunes-Jueves, de 9h a 12,30h / 15h a 17h. Viernes, de 9h a 14h

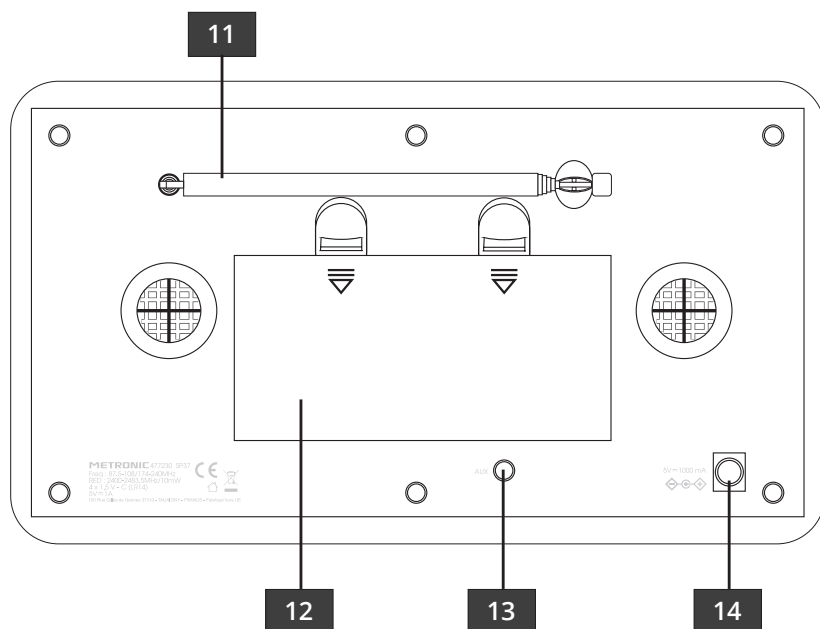
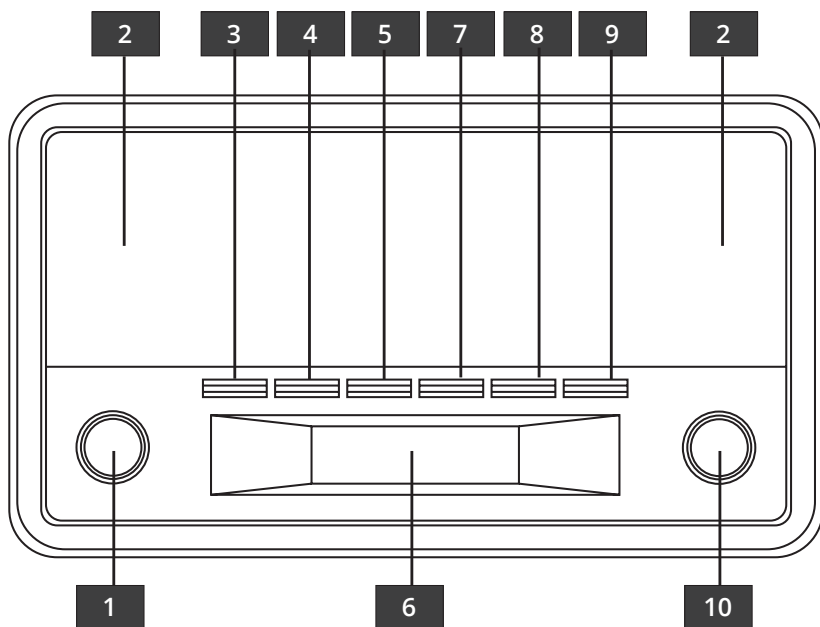
También puede contactar con nosotros en :
soporte@metronic.com



Condiciones de garantía para consultar con su punto de venta. Información adicional disponible en : www.metronic.com/a/garantie.php

METRONIC

100, rue Gilles de Gennes - 37310 TAUXIGNY - FRANCE
www.metronic.com - Made outside EU



1	Ajuste volume
2	Colunas
3	⏻ Ligar / desligar
4	SCAN : Pesquisa automática de estações de rádio / No modo Bluetooth, ▶ : Play-Pausa e *⏻ : Desconexão de telefone ou tablet (pressão longa)
5	MEM : Lista de rádios memorizados e MEM ⏻ : Memorização da estação (pressão longa) / *⏻ : Ajuste de brilho no modo de espera (pressão longa).
6	Ecrã
7	Informações
8	⌚ : Ajustes alarme / ⌚⏻ : configuração manual de data e hora (pressão longa no modo de espera).
9	MODE para seleccionar a função DAB, FM, AUX ou Bluetooth RESET ⏻ Restart (pressão longa)
10	TUNE rotação: selecione estações DAB, Sintonizar + Sintonizar- (FM), configurações do submenu, faixa Bluetooth anterior ou seguinte OK : validação, pare o alarme na função SNOOZE
11	Antena telescópica
12	Compartimento para pilhas (4xR14 não incluídas)
13	Entrada auxiliar – Jack 3.5mm
14	Tomada de alimentação

Introdução

PT

A programação e o uso do rádio são feitos com teclas com várias funções.

- As funções principais são acessíveis pressionando uma vez brevemente a tecla.
- As outras funções com o nome ao lado do símbolo  são acessíveis com um toque longo na tecla.
- Você notará que as palavras escritas em negrito neste manual correspondem às palavras que aparecem nos menus na tela. Nenhuma função presente no dispositivo, mas não descrita neste manual, apresenta uma garantia. Além disso, certas funções consideradas não essenciais foram deliberadamente ocultas neste documento..

Conexões

Insira a fonte de alimentação na tomada **14** e ligue a energia para a rede.

Para operação com bateria, abra o compartimento **12** e insira 4 baterias do tipo C / LR14, respeitando o esquema de polaridade indicado.

Pesquisar emissoras DAB

Quando é ligado pela primeira vez, o visor indica 0:00. Depois de selecionar uma estação DAB ou FM que transmita a hora, a data e a hora do dispositivo, ele será sincronizado automaticamente. Em caso de falha, o tempo ainda pode ser definido manualmente, conforme descrito posteriormente neste manual.

Implantar a antena **11**

- Carregar  para ligar a radio.
- O rádio liga no modo DAB e mostra o **Auto-Tuning Full Scan and Searching**, aguarde enquanto a pesquisa progride. No final, todas as novas estações encontradas são armazenadas em ordem alfabética e o rádio toca a primeira estação nesta lista principal.

Atualize a lista de emissoras DAB :

- Ligar a radio com 
- Carregar **Mode** para mostrar **Switching to DAB**
- Carregar **Scan** para iniciar a busca automática de emissoras DAB.

Nota : Se a busca automática não encontra nenhuma estação, é porque a área em que está localizada não possui cobertura RDT (rádio digital terrestre)

Mudar emissora DAB

- Para mudar a estação DAB, gire o botão **TUNE**

Pesquisar emissoras FM

Desdobre a antena **11** para uma recepção ideal.

- Carregar **⏻** para ligar a rádio.
- Carregar **MODE** para mostrar **Switching to FM** seguido de **FM**
- Gire **TUNE** para ajustar manualmente uma frequência ou pressione **SCAN** para procurar automaticamente a próxima estação.

PT

Memorização de emissoras DAB e FM

Pode memorizar 10 emissoras DAB e 10 em FM.

Para memorizar a emissora desejada,

- Carregar **MODE** para escolher e exibir o modo **DAB** ou **FM**.
- Mostre a estação para memorizar.
- Carregar **MEM** até a mensagem aparecer no ecrã «**Preset Empty 1**» . (1 é a primeira das 10 memórias)
- Pressione **OK** imediatamente para confirmar e exibir brevemente a mensagem **Preset 1 stored**
- Mostrar uma segunda estação.
- Carregar **MEM** até a mensagem aparecer no ecrã «**Frecuencia MHz 1**» em seguida, vire **TUNE** para a direita para mostrar «**Preset Empty 2**»
- Pressione **OK** imediatamente para confirmar e exibir brevemente a mensagem **Preset 2 stored**
- Repita este procedimento para todas as outras estações que deseja armazenar.

Ouçã uma rádio memorizada :

- Carregar **MODE** para escolher e exibir o modo **DAB** ou **FM**.
- Carregar **MEM** e selecione uma estação girando **TUNE** e valide pressionando **OK**.

Ajuste de hora

A hora é selecionada automaticamente ao pesquisar e ouvir estações DAB. Caso a pesquisa falhe, você pode mover o rádio para melhorar a qualidade do sinal e iniciar uma nova pesquisa.

Configuração manual de data e hora

- Desligar a rádio carregando **⏻**
- Carregar **⌚** até a mensagem aparecer no ecrã **Clock : radio**
- Gire imediatamente **TUNE** para exibir **Clock : Manual**
- Valide carregando **OK** e o ecrã indica **Clock Time Set**
- Gire **TUNE** para ajustar o ano e validar pressionando **OK**
- Defina o mês, dia, hora e minutos da mesma maneira.
- Finalmente, carregue **OK** ou aguarde para sair do menu.

A hora e os minutos são exibidos quando o rádio é desligado.

Defina seu alarme de rádio

PT

- Desligar a radio carregando ☰
- Carregar (⏻), o ecrã indica **Alarm 1 : BEEPER 1 OFF**
- Gire **TUNE** para exibir **Alarm 1 : BEEPER 1 ON**
- Carregar **OK** e girar **TUNE** para ajustar a hora.
- Carregar **OK** e girar **TUNE** para ajustar os minutos
- Carregar **OK** e girar **TUNE** para ajustar a frequência : **Once** (dia atual) ou **Daily** (todos os dias) ou **Weekdays** (de segunda a sexta) ou **Weekends** (sábado e domingo incluídos)
- Carregar **OK** e girar **TUNE** para selecionar o tipo de alarme **BEEPER1** (melódia 1) ou **BEEPER 2** (melódia 2) ou **DAB** ou **FM**
- Carregar **OK** ou aguarde para sair do menu.

Ajuste do alarme 2

- Carregar duas vezes o botão (⏻), o ecrã pisca e indica **Alarm 2**.
- Proceda da mesma maneira que no alarme 1

Pare seu alarme de rádio

Quando o alarme soa, há duas maneiras de pará-lo :

- Parada diária, carregar (⏻), o alarme para até o dia seguinte, no mesmo horário, dependendo da frequência de disparo selecionada.
- Parada temporária, pressione **OK** e o alarme irá parar, mas soará novamente após alguns minutos.

Definitivamente pare seu alarme de rádio

- Ligar a radio carregando ☰
- Carregar (⏻) e girar **TUNE** para mostrar **Alarm 1 : BEEPER 1 OFF**
- Carregar **OK** ou aguarde para sair do menu.

Parar o alarme 2

- Carregar duas vezes (⏻), o ecrã pisca e indica **Alarm 2**.
- Proceda da mesma maneira que no alarme 1

Modo bluetooth

Emparelhar com um telefone :

- Ligar a radio carregando ☰
- Carregar **MODE** para exibir **Switching to BT** e **BLUETOOTH Disconnect** : o rádio está aguardando o emparelhamento.
- Ativar el Bluetooth do telefone
- Inicie uma pesquisa (se necessário, consulte o manual do telefone). Um novo dispositivo aparece na lista de dispositivos Bluetooth : «**METRONIC SP37**»
- Selecione este novo dispositivo para ativar o emparelhamento e conectá-lo

NOTA : Em alguns telefones, uma solicitação de emparelhamento Bluetooth é exibida após alguns segundos. Em seguida, você deve confirmar a senha (0000).

- Quando o emparelhamento é concluído, uma melodia soa e o visor indica **BLUETOOTH PT Connected**
- Você pode tocar sua música no alto-falante e ajustar o volume com **VOL**
- Carregar **▶||** para a função Play-Pause
- Girar **TUNE** para selecionar o track anterior ou seguinte.

Emparelhar com um novo telefone

- Carregar ***☎** até que uma melodia soe e o visor indique **BLUETOOTH Disconnect** para desconectar o telefone anterior ou desativar o bluetooth no telefone para permitir que outro dispositivo emparelhe.

Modo auxilliar

- Conecte um reproduutor de áudio à entrada **AUX** com um cabo com conector de 3,5 mm
- Ligar a rádio com **☎**
- Carregar **MODE** para exibir **AUX-IN**
- Depois, você pode escutar sua música no alto-falante e ajustar o volume **VOL**

Desligar a radio

- Um toque em **☎** coloca o rádio no modo de espera, o visor indica a hora.
- Outro toque em **☎** liga a radio

Luz de fundo do ecrã

A intensidade da iluminação da tela diminui automaticamente após alguns momentos de inatividade do teclado. A intensidade é ajustável para ambos os modos.

- Desligar a radio com **☎**

Para ajustar o brilho quando os botões são pressionados :

- Carregar ***☎** até o ecrã indicar **Active Back Light**
- Ajustar a luminosidade girando **TUNE**
- Carregar **OK** ou aguarde para sair do menu.

Para ajustar o brilho quando você não pressiona mais os botões :

- Carregar ***☎** até o ecrã indicar **Active Back Light**
- Carregar **TUNE** para exibir **Standby Back light**
- Ajustar a luminosidade girando **TUNE**
- Carregar **OK** ou aguarde para sair do menu.

Mostrar informações da emissora

O rádio exibe informações por defeito, se disponíveis na estação DAB ou FM atual. Para obter mais informações e recursos do programa atual, pressione **INFO**.

Reiniciar a radio

Um reset apaga completamente todas as estações de rádio DAB e FM armazenadas e retorna o dispositivo à configuração idêntica à que foi desembalada pela primeira vez.

- Ligar a radio carregando ψ .
- Carregar **RESET** até o ecrã indicar **Press Enter Key To Reset**
- Validar carregando **OK**

Características técnicas

- Som :
 - 10 W
 - Estéreo
- Conectividade :
 - Entrada audio AUX : permite conectar um dispositivo de áudio sem a tecnologia Bluetooth
- Características Bluetooth :
 - Versão Bluetooth : Bluetooth 4.1
 - Alcance de funcionamento : até 10 m
- RED : 2400-2483,5 MHz 10mW
- FREQ : 87,5-108MHz / 174-240MHz
- Alimentação :
 - 4x pilas tipo C / LR14
 - Alimentação elétrica
- Características Alimentação rede eléctrica :

Tensão de entrada	230 V
Frequência de entrada	50 Hz
Tensão de saída	5,0 V
Corrente de saída	1,0 A
Potência de saída	5,0 W
Desempenho médio no modo ativo	71,4 %
Desempenho com baixa carga (10%)	67,7 %
Consumo elétrico sem carga	0,05 W

- Dimensões : (anchura)260 x (altura)148 x (profundidade)115 mm

De acordo com as obrigações estabelecidas em conformidade com a EN 62368-1, chamamos sua atenção para os seguintes elementos de segurança. As aberturas de ventilação não devem ser obstruídas por objetos como jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. É necessária uma distância mínima de 5 cm ao redor do dispositivo para garantir ventilação suficiente. Não deve ser colocado no aparelho ou próximo a fontes de chamas, como queima de velas. O dispositivo não deve ser exposto a salpicos ou respingos de água e, além disso, nenhum objeto cheio de líquido, como vasos, deve ser colocado. Quando a tomada é usada como um dispositivo desconectado, o dispositivo deve permanecer facilmente operacional.

	Corrente contínua
	Corrente alternada
	Isolamento duplo ou reforçado
	Polaridade
	Uso interno



www.metronic.com/pdf/notice_DEEE.pdf

CE O abaixo assinado, METRONIC, declara que o equipamento de rádio do tipo de rádio digital Bluetooth, DAB + e FM RDS 477230 está em conformidade com a diretiva 2014/53 / UE. O texto completo da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço na Internet: [http://medias.metronic.com/doc/477230-\\$1s3!w-doc.pdf](http://medias.metronic.com/doc/477230-$1s3!w-doc.pdf)

Em um ambiente sujeito a descarga eletrostática, o equipamento pode funcionar mal temporariamente ou até desligar. Essa situação requer intervenção do usuário, geralmente uma reinicialização do equipamento operado por uma desconexão e, em seguida, uma reconexão à fonte de alimentação. Em seguida, ligue o dispositivo e retorne ao modo operacional desejado.

Assistência técnica :

+34 93 713 26 25

Segunda a quinta-feira, das 9h às 12h30 / 15h às 17h Sexta-feira, de 9h a 14h

Você também pode entrar em contato conosco em:
suporte@metronic.com

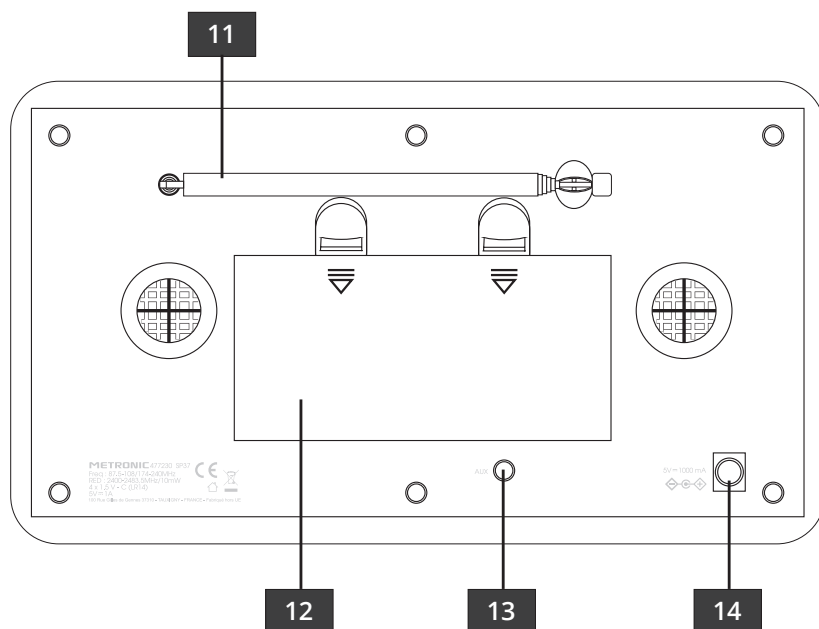
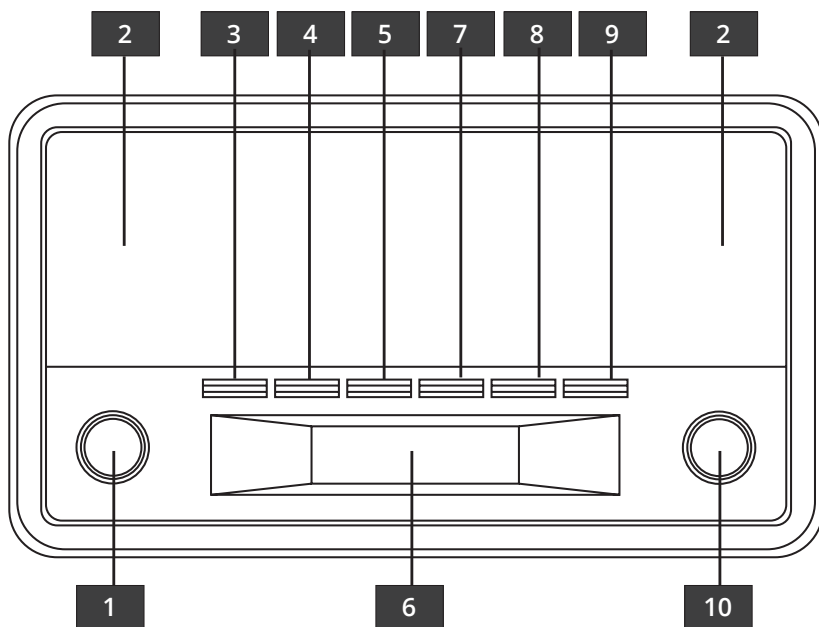


Condições de garantia para verificar com seu ponto de venda. Informações adicionais disponíveis em : www.metronic.com/a/garantie.php

METRONIC

100, rue Gilles de Gennes - 37310 TAUXIGNY - FRANCE
www.metronic.com - Made outside EU

DE



1	Lautstärkeregulierung
2	Lautsprecher
3	⏻ An/Aus
4	SCAN : Automatischer Radiosendersuchlauf/Im Bluetooth-Modus, ► : Play-Pause und *⏏ : Trennen der Verbindung zum Telefon oder Tablet bei langem Drücken
5	MEM : Liste der gespeicherten Radiosender und MEM ⏏ : Speichern der Sender bei langem Drücken / *⏏ : Einstellung der Helligkeit im Standby-Modus bei langem Drücken
6	Anzeige
7	Informationen
8	⌚ : Alarm einstellen/ ⏏⏏ : Manuelle Einstellung der Uhrzeit und des Datums bei langem Drücken im Standby-Modus
9	MODE Auswahl der Funktion DAB, FM, AUX oder Bluetooth RESET ⏏ Zurücksetzen bei langem Drücken
10	TUNE : Drehen: Auswahl der Sender DAB, Tune+ Tune- (FM), Einstellungen der Untermenüs, voriger oder nächster Bluetooth-Titel OK : Bestätigung, Ausschalten des Alarms in der SNOOZE-Funktion
11	Teleskopantenne
12	Batteriefach (4xR14, nicht im Lieferumfang enthalten)
13	AUX-Eingang - 3,5 mm-Klinke
14	Netzteilanschluss

Vorwort

Die Programmierung und die Nutzung des Radios erfolgen mithilfe der Tasten, von denen einige mehrere Funktionen haben.

- Die Hauptfunktionen werden durch einmaliges kurzes Drücken der Taste ausgeführt.
- Die anderen Funktionen, neben deren Bezeichnung das Symbol  abgebildet ist, werden durch langes Drücken der Taste ausgeführt.
- Wie Sie feststellen, entsprechen die Wörter, die in der vorliegenden Bedienungsanleitung fett gedruckt sind, den Wörtern, die in den Menüs auf der Anzeige erscheinen. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Funktionen des Geräts, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind. Darüber hinaus wurden bestimmte Funktionen, die als nicht wesentlich angesehen werden, bewusst nicht in das vorliegende Dokument aufgenommen.

DE Anschlüsse

Schließen Sie den Netzstecker an den Anschluss **14** an und stecken Sie das Netzteil in die Steckdose. Öffnen Sie für den Betrieb mit Batterie, das Batteriefach **12** und legen Sie 4 Batterien des Typs C/LR14 ein; beachten Sie hierbei die angezeigte Polarität.

DAB-Sender suchen

Beim ersten Einschalten erscheint auf der Anzeige 00:00. Sobald Sie einen DAB- oder einen FM-Sender ausgewählt haben, der die Uhrzeit sendet, synchronisieren sich das Datum und die Uhrzeit des Geräts automatisch. Sollte dies fehlschlagen, können Sie die Uhrzeit immer, wie weiter unten in der Bedienungsanleitung angegeben, manuell einstellen. Richten Sie die Antenne **11** aus **11**

- Drücken Sie auf  um das Radio einzuschalten
- Das Radio wird im DAB-Modus eingeschaltet und zeigt **Autotune Full Scan** und dann **Searching** an; warten Sie während des Suchlaufs. Am Ende werden alle neuen gefundenen Sender in alphabetischer Reihenfolge gespeichert und das Radio gibt den ersten Sender dieser Hauptliste wieder.

DAB-Senderliste aktualisieren :

- Schalten Sie das Radio mit ein 
- Drücken Sie auf **Mode**, um **Switching to DAB** anzuzeigen.
- Drücken Sie auf **Scan**, um den automatischen DAB-Sendersuchlauf zu starten.

Hinweis: Wenn bei der automatischen Suche kein Sender gefunden wird, ist Ihr Bereich noch nicht vom terrestrischen Digitalradio abgedeckt

DAB-Sender wechseln

- Drehen Sie, um den DAB-Sender zu wechseln, den Knopf **TUNE**

FM-Sender suchen

Richten Sie die Antenne **11** für optimalen Empfang aus.

- Drücken Sie auf **⏻** um das Radio einzuschalten
- Drücken Sie auf **MODE**, um **Switching to FM** und dann **FM** anzuzeigen.
- Drehen Sie den Knopf **TUNE**, um manuell eine Frequenz einzustellen, oder drücken Sie auf **SCAN**, um den nächsten Sender automatisch zu suchen.

DAB- und FM-Sender speichern

Sie können 10 DAB- und 10 FM-Sender speichern.

Um den gewünschten Sender zu speichern,

- müssen Sie die Taste **Mode** drücken, um den Modus **DAB** oder **FM** auszuwählen und anzuzeigen.
- Geben Sie den Sender ein, der gespeichert werden soll.
- Drücken Sie auf **MEM**, bis die Meldung «**Preset Empty 1**» auf der Anzeige erscheint. (1 ist der erste von 10 Speicherplätzen)
- Drücken Sie sofort auf **OK**, um zu bestätigen und die Meldung **Preset 1 stored** kurz anzuzeigen.
- Zeigen Sie einen zweiten Sender an.
- Drücken Sie auf **MEM**, bis die Meldung «**Frequenz MHz 1**» erscheint, und drehen Sie dann den Knopf **TUNE** nach rechts, um «**Preset Empty 2**» anzuzeigen.
- Drücken Sie sofort auf **OK**, um zu bestätigen und die Meldung **Preset 2 stored** kurz anzuzeigen.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für alle anderen Sender, die Sie speichern möchten.

DE

Einen gespeicherten Sender hören :

- Drücken Sie auf **Mode**, um den Modus **DAB** oder **FM** auszuwählen und anzuzeigen.
- Drücken Sie auf **MEM** und wählen Sie einen Sender aus, indem Sie den Knopf **TUNE** drehen und Ihre Auswahl durch Drücken auf **OK** bestätigen.

Uhrzeit einstellen

Die Uhrzeit stellt sich beim DAB-Sendersuchlauf und bei der anschließenden Wiedergabe der Sender automatisch ein. Wenn der Suchlauf fehlschlägt, können Sie das Radio an einer anderen Stelle aufstellen, um die Signalqualität zu verbessern; starten Sie dann einen neuen Suchlauf.

Uhrzeit und Datum manuell einstellen

- Schalten Sie das Radio durch Drücken auf ein **⏻**
- Drücken Sie auf **⌚** bis auf der Anzeige **Clock : radio** erscheint.
- Drehen Sie sofort den Knopf **TUNE**, um **Clock : Manual** anzuzeigen.
- Bestätigen Sie durch Drücken auf **OK**; auf der Anzeige erscheint **Clock Time Set**.
- Drehen Sie den Knopf **TUNE**, um das Jahr einzustellen und bestätigen Sie dann durch Drücken auf **OK**.
- Stellen Sie den Monat, den Tag, die Stunde und die Minuten genauso ein.
- Drücken Sie am Ende auf **OK** oder warten Sie, um das Menü zu verlassen.

Die Stunde und die Minuten werden auf dem Display angezeigt, wenn das Radio ausgeschaltet ist.

Alarm an Ihrem Radiowecker einstellen

- Schalten Sie das Radio durch Drücken auf ein ψ
- Drücken Sie auf $\langle \Delta \rangle$, auf der Anzeige erscheint **Alarm 1 : BEEPER 1 OFF**
- Drehen Sie den Knopf **TUNE**, um **Alarm 1 : BEEPER 1 ON** anzuzeigen.
- Drücken Sie auf **OK** und drehen Sie den Knopf **TUNE**, um die Stunde einzustellen.
- Drücken Sie auf **OK** und drehen Sie den Knopf **TUNE**, um die Minuten einzustellen.
- Drücken Sie auf **OK** und drehen Sie den Knopf **TUNE**, um das Alarmintervall einzustellen: **Once** (nur am Tag selbst) oder **Daily** (jeden Tag) oder **Weekdays** (Montag bis Freitag) oder Weekends (nur Samstag und Sonntag).
- Drücken Sie auf **OK** und drehen Sie dann den Knopf **TUNE**, um die Alarmart **BEEPER 1** (Wecker 1) oder **BEEPER 2** (Wecker 2) oder **DAB** oder **FM** einzustellen.
- Drücken Sie auf **OK** oder warten Sie, um das Menü zu verlassen.

DE Alarm 2 einstellen

- Drücken Sie zweimal auf den Knopf $\langle \Delta \rangle$, die Anzeige blinkt und zeigt **Alarm 2** an.
- Gehen Sie anschließend wie bei **Alarm 1** vor.

Alarm an Ihrem Radio ausschalten

Wenn der Wecker klingelt, gibt es zwei Möglichkeiten, ihn auszuschalten :

- Tägliches Ausschalten: Drücken Sie auf $\langle \Delta \rangle$, ; der Alarm bleibt bis zum nächsten Tag zur selben Uhrzeit ausgeschaltet.
- Vorübergehendes Ausschalten: Drücken Sie auf **OK**; der Wecker ist vorübergehend ausgeschaltet, klingelt nach einigen Minuten jedoch erneut.

Alarm an Ihrem Radiowecker endgültig ausschalten

- Schalten Sie das Radio durch Drücken auf ein ψ
- Drücken Sie auf $\langle \Delta \rangle$ und drehen Sie dann den Knopf **TUNE**, um **Alarm 1 : BEEPER 1 OFF** anzuzeigen.
- Drücken Sie auf **OK** oder warten Sie, um das Menü zu verlassen.

Alarm 2 ausschalten

- Drücken Sie zweimal auf $\langle \Delta \rangle$, die Anzeige blinkt und zeigt **Alarm 2** an.
- Gehen Sie anschließend wie bei **Alarm 1** vor.

Bluetooth-Modus

Paarung mit einem Telefon:

- Schalten Sie das Radio mit ein ψ
- Drücken Sie auf **MODE**, um **Switching to BT** und dann **BLUETOOTH Disconnect** anzuzeigen: Das Radio ist bereit für die Paarung.
- Aktivieren Sie das Bluetooth am Telefon.
- Starten Sie einen Suchlauf (siehe ggf. Anleitung zum Telefon). In der Liste der Bluetooth-Endgeräte erscheint ein neues Endgerät: „**METRONIC SP37**“
- Wählen Sie dieses neue Endgerät aus, um den Paarungsvorgang für die Verbindung zu aktivieren.

HINWEIS: Bei einigen Telefonen erscheint nach einigen Sekunden eine Bluetooth-Paarungsanfrage. Sie müssen dann das Passwort (0000) bestätigen.

- Wenn die Paarung erfolgreich war, ertönt eine Melodie und auf der Anzeige erscheint **BLUETOOTH Connected**.
- Sie können nun Ihre Musik über den Lautsprecher abspielen und die Lautstärke mit **VOL** anpassen.
- Drücken Sie für die Funktion **►||** Play-Pause auf den Knopf **▶**.
- Drehen Sie den Knopf **TUNE**, um den vorigen oder den nächsten Titel auszuwählen.

Appairage avec un nouveau téléphone

- Appuyez sur ***☎** jusqu'à ce qu'une mélodie retentisse et que l'afficheur indique **BLUETOOTH Disconnect** pour déconnecter le téléphone précédent ou désactivez le bluetooth sur votre téléphone pour permettre à un autre appareil de s'appairer.

DE

AUX-Modus

- Schließen Sie mit einem 3,5 mm-Klinkenkabel ein Audioplayer an den **AUX**-Eingang an.
- Schalten Sie das Radio mit ein **☺**.
- Drücken Sie auf **MODE**, um **AUX-IN** anzuzeigen.
- Sie können nun Ihre Musik über den Lautsprecher abspielen und die Lautstärke mit **VOL** anpassen.

Radio ausschalten

- Durch kurzes Drücken auf **☺** wird das Radio in den Standby-Modus versetzt; auf der Anzeige erscheint die Uhrzeit.
- Durch erneutes Drücken auf **☺** wird das Radio eingeschaltet.

Hintergrundbeleuchtung des Displays

Die Helligkeit der Anzeigenbeleuchtung wird nach einigen Augenblicken ohne Tastendruck automatisch gedimmt. Die Helligkeit kann für beide Modi eingestellt werden.

- Schalten Sie das Radio mit aus **☺**

Um die Helligkeit beim Drücken der Knöpfe einzustellen :

- müssen Sie auf ***☎** drücken, bis auf der Anzeige **Active Back Light** erscheint.
- Stellen Sie die Helligkeit durch Drehen am Knopf **TUNE** ein.
- Drücken Sie auf **OK** oder warten Sie, um das Menü zu verlassen.

Um die Helligkeit einzustellen, wenn die Knöpfe nicht gedrückt werden :

- müssen Sie auf ***☎** drücken, bis auf der Anzeige **Active Back Light** erscheint.
- Drücken Sie auf **TUNE**, um **Standby Back light** anzuzeigen.
- Stellen Sie die Helligkeit durch Drehen am Knopf **TUNE** ein.
- Drücken Sie auf **OK** oder warten Sie, um das Menü zu verlassen.

Senderinformationen

Das Radio zeigt standardmäßig Informationen an, wenn diese vom eingestellten DAB- oder FM-Sender zur Verfügung gestellt werden.

Weitere Informationen und Daten zum laufenden Programm sind verfügbar, wenn Sie auf **INFO** drücken.

Radio zurücksetzen

Durch das Zurücksetzen werden alle gespeicherten DAB- und FM-Sender gelöscht und das Gerät auf die Konfiguration zurückgesetzt, die es beim ersten Auspacken hatte.

- Schalten Sie das Radio durch Drücken der Taste **⏻** ein.
- Drücken Sie auf **RESET**, bis auf der Anzeige **Press Enter Key To Reset** erscheint.
- Bestätigen Sie durch Drücken auf **OK**

DE

Technische Daten

- Ton:
 - 10 W
 - Stereo
- Anschlüsse:
 - AUX-Audioeingang: ermöglicht die Verbindung mit einem Audiogerät, das nicht über Bluetooth verfügt
- Bluetooth-Daten:
 - Bluetooth-Version: Bluetooth 4.1
 - Reichweite: bis zu 10 m
- RED : 2400-2483,5 MHz 10mW
- FREQ : 87,5-108MHz / 174-240MHz
- Stromversorgung:
 - 4 Batterien des Typs C/LR14
 - Netzteil
- Daten netzteil :

Eingang	230 V
Eingangsfrequenz	50 Hz
Ausgang	5,0 V
Ausgangstrom	1,0 A
Ausgangsleistung	5,0 W
Leistung im aktiven Modus	71,4 %
Leistung im niedrigen Modus (10%)	67,7 %
Stromverbrauch ohne Aufladung	0,05 W

- Maße: (Breite)260 x (Höhe)148 x (Tiefe)115 mm

Gemäß den Bestimmungen zum Umweltschutz aus der Norm EN 62368-1 weisen wir Sie auf die folgenden Sicherheitsvorschriften hin. Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht mit Gegenständen wie zum Beispiel Zeitungen, Decken, Vorhängen usw. verdeckt werden. Es muss ein Mindestabstand von 5 cm um das Gerät eingehalten werden, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten. Es dürfen keine offenen Flammen wie zum Beispiel brennende Kerzen auf das Gerät gestellt oder in der Nähe des Geräts aufgestellt werden. Das Gerät muss spritzwassergeschützt aufgestellt werden; darüber hinaus dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie zum Beispiel Vasen auf das Gerät gestellt werden. Wenn der Netzstecker zum Ausschalten des Geräts verwendet wird, muss dieser immer leicht zugänglich sein.



www.metronic.com/pdf/notice_DEEE.pdf

DE

	Gleichstrom
	Wechselstrom
	Doppelte oder verstärkte Isolierung
	Polarität
	Verwenden Sie nur interne

CE Der Unterzeichnete, METRONIC, erklärt, dass das Funkgerät des Typs digitales Bluetooth-, DAB+- und FM/RDS-Radio 477230 die Bestimmungen aus der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse einsehbar: [http://medias.metronic.com/doc/477230-\\$!s3!w-doc.pdf](http://medias.metronic.com/doc/477230-$!s3!w-doc.pdf)

Ist das Gerät elektrostatischer Spannung ausgesetzt, kann es zeitweise zu Störungen oder sogar zum Abschalten des Geräts kommen. Sollte dies der Fall sein, müssen Sie das Gerät durch Trennen vom Strom und erneutes Anschließen an den Strom neu starten. Danach müssen Sie das Gerät lediglich wieder einschalten und den gewünschten Funktionsmodus einstellen.



www.metronic.com/a/garantie.php

METRONIC

100, rue Gilles de Gennes - 37310 TAUXIGNY - FRANCE
www.metronic.com - Made outside EU

Technischer Service : hilfe@metronic.de

METRONIC

43

METRONIC